

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 687/2010

z dnia 30 lipca 2010 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1580/2007 ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzeń Rady (WE) nr 2200/96, (WE) nr 2201/96 i (WE) nr 1182/2007 w sektorze owoców i warzyw

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 103h i 127 w związku z art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W art. 103d ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 ustanowiono, że pomoc finansowa jest ograniczona do 4,1 % lub 4,6 % wartości produkcji wprowadzonej do obrotu przez każdą organizację producentów.
- (2) W art. 52 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1580/2007 ⁽²⁾ ustanowiono szczegółowe zasady obliczania wartości produkcji stanowiącej przedmiot obrotu danej organizacji producentów. Zgodnie z ust. 6 lit. a) wymienionego artykułu produkcję owoców i warzyw stanowiącą przedmiot obrotu fakturuje się na etapie „loco organizacja producentów”, w stosownych przypadkach, jako produkt pakowany, przygotowany lub który został poddany pierwszemu przetworzeniu.
- (3) W art. 21 ust. 1 lit. i) rozporządzenia (WE) nr 1580/2007 zdefiniowano „pierwsze przetworzenie”. Definicja ta jednak nastrocza pewne trudności w jej interpretacji. Ponieważ pewność prawna wymaga jasnych zasad obliczania wartości produkcji wprowadzonej do obrotu, należy skreślić przedmiotową definicję i odpowiednio dostosować definicję „produktu ubocznego”.
- (4) Obliczanie wartości owoców i warzyw przeznaczonych do przetworzenia okazało się trudne. Do celów kontroli oraz w celu uproszczenia należy wprowadzić stawkę zryczałtowaną na potrzeby obliczania wartości owoców i warzyw przeznaczonych do przetworzenia, stanowiącą wartość produktu podstawowego, a mianowicie owoców i warzyw przeznaczonych do przetworzenia, oraz wartość działań, które nie należą do właściwych działań przetwórczych. Ponieważ ilość owoców i warzyw potrzebnych do produkcji przetworów owocowych i warzywnych jest zróżnicowana w zależności od grupy produktów, różnice te powinny być odzwierciedlone w mających zastosowanie stawkach zryczałtowanych.
- (5) W przypadku owoców i warzyw przeznaczonych do przetworzenia w zioła aromatyczne i papykę

w proszku należy również wprowadzić stawkę zryczałtowaną na potrzeby obliczania wartości owoców i warzyw przeznaczonych do przetworzenia, stanowiącą jedynie wartość produktu podstawowego.

- (6) Aby zagwarantować przejście bez zakłóceń do nowego systemu obliczania wartości produkcji wprowadzonej do obrotu w odniesieniu do owoców i warzyw przeznaczonych do przetworzenia, nowa metoda obliczania nie powinna dotyczyć programów operacyjnych zatwierdzonych do dnia 20 stycznia 2010 r., bez uszczerbku dla możliwości zmiany tych programów operacyjnych zgodnie z art. 66 i 67 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007. Z tego samego powodu wartość produkcji wprowadzonej do obrotu w okresie odniesienia programów operacyjnych zatwierdzonych po wyżej wymienionej dacie powinna być obliczana zgodnie z nowymi zasadami.
- (7) Aby umożliwić większą elastyczność w korzystaniu z wycofań z rynku, należy zwiększyć margines przekroczenia w skali roku określony w art. 80 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007.
- (8) Aby usprawnić bezpłatną dystrybucję, należy przewidzieć możliwość pozwolenia organizacjom i instytucjom charytatywnym na pobieranie symbolicznej opłaty od odbiorców końcowych produktów podlegających wycofaniu z rynku, jeżeli produkty te poddane zostały przetworzeniu.
- (9) Należy uaktualnić stawki zryczałtowane kosztów transportu, sortowania i pakowania w celu bezpłatnej dystrybucji owoców i warzyw wycofanych z rynku, określone w art. 83 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007 oraz w załączniku XI do tego rozporządzenia.
- (10) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1580/2007.
- (11) Komitet Zarządzający ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych nie wydał opinii w terminie ustalonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zmiany w rozporządzeniu (WE) nr 1580/2007

W rozporządzeniu (WE) nr 1580/2007 wprowadza się następujące zmiany:

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 350 z 31.12.2007, s. 1.

1) w art. 21 ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

a) lit. h) otrzymuje brzmienie:

„h) »produkt uboczny« oznacza produkt powstały w wyniku przygotowania produktu z owoców lub warzyw, mający dodatnią wartość ekonomiczną, lecz niebędący głównym zamierzonym rezultatem.”;

b) lit. i) otrzymuje brzmienie:

„i) »przygotowanie« oznacza działania przygotowawcze takie jak czyszczenie, krojenie, obieranie, rozbiór i suszenie owoców i warzyw, bez przekształcenia ich w przetwory owocowe i warzywne.”;

2) w art. 52 wprowadza się następujące zmiany:

a) dodaje się ust. 2a w brzmieniu:

„2a. Wartość produkcji stanowiącej przedmiot obrotu nie obejmuje wartości przetworów owocowych i warzywnych ani żadnego jakiegokolwiek innego produktu, który nie jest produktem sektora owoców i warzyw.

Jednakże wartość produkcji stanowiącej przedmiot obrotu w odniesieniu do owoców i warzyw przeznaczonych do przetworzenia, które zostały przetworzone w jeden z przetworów owocowych i warzywnych wymienionych w części X załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 lub jakiegokolwiek innego produktu rolniczego, o którym mowa w niniejszym artykule i który jest szerzej opisany w załączniku VIa do niniejszego rozporządzenia, bądź przez organizację producentów, stowarzyszenie organizacji producentów lub ich członków, którzy są producentami lub spółdzielniami producentów, lub spółkami zależnymi, o których mowa w ust. 7 niniejszego artykułu, bądź przez nich samych lub w drodze zlecenia, oblicza się jako stawkę zryczałtowaną w procentach mającą zastosowanie do fakturowanej wartości tych produktów przetworzonych.

Wymieniona stawka zryczałtowana wynosi:

- a) 53 % dla soków owocowych;
- b) 73 % dla zagęszczonych soków owocowych;
- c) 77 % dla koncentratu pomidorowego;
- d) 62 % dla mrożonych owoców i warzyw;
- e) 48 % dla owoców i warzyw w puszkach;
- f) 70 % dla grzybów z rodzaju *Agaricus* w puszkach;
- g) 81 % dla owoców zakonserwowanych tymczasowo w solance;
- h) 81 % dla owoców suszonych;
- i) 27 % dla pozostałych przetworów owocowych i warzywnych;
- j) 12 % dla przetworzonych ziół aromatycznych;
- k) 41 % dla papryki w proszku.”;

b) ust. 6 otrzymuje brzmienie:

„6. Produkcję owoców i warzyw stanowiącą przedmiot obrotu fakturuje się na etapie »loco organizacja producentów« w stosownych przypadkach jako produkt wymieniony w części IX załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, który jest przygotowany i zapakowany z wykluczeniem:

a) podatku VAT;

b) kosztów transportu wewnętrznego, w przypadku znacznej odległości między scentralizowanymi punktami składowania lub pakowania organizacji producentów a jej punktem dystrybucji.

Do celów lit. b) akapitu pierwszego państwa członkowskie ustanawiają obniżki mające zastosowanie do wartości fakturowanej w odniesieniu do produktów fakturowanych na innym etapie dostawy lub transportu.”;

3) w art. 53 ust. 7 dodaje się akapity w brzmieniu:

„Jednakże w odniesieniu do programów operacyjnych zatwierdzonych do dnia 20 stycznia 2010 r. wartość produkcji stanowiącej przedmiot obrotu do 2007 r. oblicza się na podstawie prawodawstwa mającego zastosowanie w okresie odniesienia, natomiast wartość produkcji stanowiącej przedmiot obrotu od 2008 r. oblicza się na podstawie prawodawstwa mającego zastosowanie w 2008 r.

W odniesieniu do programów operacyjnych zatwierdzonych po dniu 20 stycznia 2010 r. wartość produkcji stanowiącej przedmiot obrotu po 2008 r. oblicza się na podstawie prawodawstwa mającego zastosowanie w chwili zatwierdzenia programu operacyjnego.”;

4) w art. 80 ust. 2 akapit trzeci otrzymuje brzmienie:

„Odsetki, o których mowa w akapicie pierwszym, są rocznymi średnimi z trzyletniego okresu z 5-procentowym marginesem przekroczenia w skali roku.”;

5) w art. 81 ust. 2 po pierwszym akapicie dodaje się akapit w brzmieniu:

„Państwa członkowskie mogą pozwolić organizacjom oraz instytucjom charytatywnym, o których mowa w art. 103d ust. 4 lit. a) i b) rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 na pobieranie symbolicznej opłaty od odbiorców końcowych produktów podlegających wycofaniu z rynku, jeżeli produkty te poddane zostały przetworzeniu.”;

6) w art. 83 ust. 1 i 2 otrzymują brzmienie:

„1. Koszty sortowania i pakowania świeżych owoców i warzyw wycofanych z rynku w celu bezpłatnej dystrybucji kwalifikują się w ramach programów operacyjnych w wysokości stawki zryczałtowanej określonej w części A załącznika XII, w przypadku produktów w opakowaniach o wadze netto nieprzekraczającej 25 kilogramów.

2. Na opakowaniach produktów przeznaczonych do bezpłatnej dystrybucji należy umieścić godło europejskie oraz jedno lub więcej odniesień określonych w części B załącznika XII.”;
- 7) dodaje się załącznik VIa zgodnie z załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia;
- 8) załącznik XI zastępuje się tekstem załącznika II do niniejszego rozporządzenia;
- 9) załącznik XII zastępuje się tekstem załącznika III do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 30 lipca 2010 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

„ZAŁĄCZNIK VIa

PRODUKTY PRZETWORZONE, O KTÓRYCH MOWA W ART. 52 UST. 2A

Kategoria	Kod CN	Opis
Soki owocowe	ex 2009	Soki owocowe, z wyłączeniem soku winogronowego i moszczu gronowego objętych podpozycjami 2009 61 i 2009 69, soku bananowego objętego podpozycją ex 2009 80 i zagęszczonych soków niesfermentowanych i niezawierających dodatku alkoholu, nawet z dodatkiem cukru lub innej substancji słodzącej. Zagęszczone soki owocowe to soki opisane w pozycji ex 2009 uzyskane poprzez fizyczne usunięcie z nich co najmniej 50 % wody, w opakowaniach nie mniejszych niż 200 kg netto.
Koncentrat pomidorowy	ex 2002 90 31 ex 2002 90 91	Koncentrat pomidorowy o zawartości suchej masy nie mniejszej niż 28 % w bezpośrednich opakowaniach o zawartości netto przekraczającej 200 kg.
Mrożone owoce i warzywa	ex 0710 ex 0811 ex 2004	Warzywa (niegotowane lub gotowane na parze lub w wodzie), zamrożone, z wyłączeniem kukurydzy cukrowej objętej podpozycją 0710 40 00, oliwek objętych podpozycją 0710 80 10 i owoców z rodzaju <i>Capsicum</i> lub z rodzaju <i>Pimenta</i> objętych podpozycją 0710 80 59. Owoce i orzechy, niegotowane lub gotowane na parze lub w wodzie, zamrożone, nawet zawierające dodatek cukru lub innego środka słodzącego, z wyłączeniem bananów mrożonych objętych podpozycją ex 0811 90 95. Pozostałe warzywa, przetworzone lub zakonserwowane w inny sposób niż w occie lub kwasie octowym, zamrożone, inne niż produkty objęte pozycją 2006, z wyłączeniem kukurydzy cukrowej (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) objętej podpozycją ex 2004 90 10, oliwek objętych podpozycją ex 2004 90 30 i ziemniaków przetworzonych lub zakonserwowanych w postaci mąki, mączki lub płatków objętych podpozycją 2004 10 91.
Owoce i warzywa w puszcze	ex 2001 ex 2002 ex 2005 ex 2008	Warzywa, owoce, orzechy i pozostałe jadalne części roślin, przetworzone lub zakonserwowane octem lub kwasem octowym, z wyłączeniem: — owoców z rodzaju <i>Capsicum</i> innych niż słodka papryka lub pieprz angielski objętych podpozycją 2001 90 20 — kukurydzy cukrowej (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) objętej podpozycją 2001 90 30 — ignamów, słodkich ziemniaków i podobnych jadalnych części roślin, zawierających 5 % masy skrobi lub więcej, objętych podpozycją 2001 90 40 — rdzeni palmowych objętych podpozycją 2001 90 60 — oliwek objętych podpozycją 2001 90 65 — liści winorośli, kiełków chmielu i podobnych jadalnych części roślin objętych podpozycją ex 2001 90 97. Pomidory przetworzone lub zakonserwowane w inny sposób niż w occie lub kwasie octowym, z wyłączeniem koncentratu pomidorowego objętego podpozycjami ex 2002 90 31 i ex 2002 90 91, opisanych powyżej. Pozostałe warzywa, przetworzone lub zakonserwowane w inny sposób niż w occie lub kwasie octowym, zamrożone, inne niż produkty objęte pozycją 2006, z wyłączeniem oliwek objętych podpozycją 2005 70, kukurydzy cukrowej (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) objętej podpozycją 2005 80 00 i owoców z rodzaju <i>Capsicum</i> , innych niż słodka papryka i pieprz angielski objętych podpozycją 2005 99 10 i ziemniaków przetworzonych lub zakonserwowanych w postaci mąki, mączki lub płatków objętych podpozycją 2005 20 10. Owoce, orzechy i pozostałe jadalne części roślin, przetworzone lub zakonserwowane w inny sposób, nawet zawierające dodatek cukru lub innej substancji słodzącej, lub alkoholu, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone, z wyłączeniem: — masła orzechowego objętego podpozycją 2008 11 10

Kategoria	Kod CN	Opis
		<ul style="list-style-type: none"> — pozostałych orzechów, przetworzonych lub zakonserwowanych w inny sposób, nawet z dodatkiem cukru lub innych substancji słodzących, gdzie indziej niewymienionych ani niewłączonych, objętych podpozycją ex 2008 19 — rdzeni palmowych objętych podpozycją 2008 91 00 — kukurydzy objętej podpozycją 2008 99 85 — ignamów, słodkich ziemniaków i podobnych jadalnych części roślin, zawierających 5 % masy skrobi lub więcej objętych podpozycją 2008 99 91 — liści winorośli, kielków chmielu i podobnych jadalnych części roślin objętych podpozycją ex 2008 99 99 — mieszanek bananów inaczej przetworzonych lub zakonserwowanych objętych podpozycjami ex 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 i ex 2008 92 98 — bananów inaczej przetworzonych lub zakonserwowanych objętych podpozycjami ex 2008 99 49, ex 2008 99 67 i ex 2008 99 99.
Grzyby w puszcze	2003 10	Grzyby z rodzaju <i>Agaricus</i> , przetworzone lub zakonserwowane w inny sposób niż w occie lub kwasie octowym.
Owoce zakonserwowane tymczasowo w solance	ex 0812	Owoce i orzechy zakonserwowane tymczasowo w solance, ale nienadające się w tym stanie do bezpośredniego spożycia, z wyłączeniem bananów objętych podpozycją ex 0812 90 98.
Owoce suszone	ex 0813 0804 20 90 0806 20 ex 2008 19	<p>Owoce, suszone, inne niż te objęte pozycjami 0801–0806</p> <p>Suszone figi</p> <p>Rodzynki</p> <p>Pozostałe orzechy, przetworzone lub zakonserwowane w inny sposób, nawet z dodatkiem cukru lub innej substancji słodzącej, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone, z wyłączeniem orzechów tropikalnych i ich mieszanek.</p>
Pozostałe przetwory owocowe i warzywne		Przetwory owocowe i warzywne wymienione w części X załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, inne niż produkty wymienione w kategoriach powyżej.
Przetworzone zioła aromatyczne	ex 0910 ex 1211	<p>Suszony tymianek</p> <p>Bazylija, melisa, mięta, oregano (dziki majeranek), rozmaryn, szalwia, suszone, także cięte, rozgniatane lub mielone na proszek.</p>
Papryka w proszku	ex 0904	Papryka z rodzaju <i>Piper</i> ; suszone lub rozgniatane, lub mielone owoce z rodzaju <i>Capsicum</i> lub z rodzaju <i>Pimenta</i> , z wyłączeniem słodkiej papryki objętej pozycją 0904 20 10."

ZAŁĄCZNIK II

„ZAŁĄCZNIK XI

KOSZTY TRANSPORTU W RAMACH BEZPŁATNEJ DYSTRYBUCJI, OKREŚLONE W ART. 82 UST. 1

Odległość między miejscem wycofania a miejscem dostawy	Koszty transportu (EUR/tona)
poniżej 25 km	18,2
od 25 do 200 km	41,4
od 200 do 350 km	54,3
od 350 do 500 km	72,6
od 500 do 750 km	95,3
750 km lub więcej	108,3

Dodatek do transportu chłodniczego: 8,5 EUR/tona.”

ZAŁĄCZNIK III

„ZAŁĄCZNIK XII

CZĘŚĆ A

KOSZTY SORTOWANIA I PAKOWANIA, OKREŚLONE W ART. 83 UST. 1

Produkt	Koszty sortowania i pakowania (EUR/tona)
Jabłka	187,7
Gruszki	159,6
Pomarańcze	240,8
Klementynki	296,6
Brzoskwinie	175,1
Nektaryny	205,8
Arbuz	167,0
Kalafior	169,1
Pozostałe produkty	201,1

CZĘŚĆ B

NAPIS DO UMIESZCZENIA NA OPAKOWANIACH PRODUKTÓW, OKREŚLONY W ART. 83 UST. 2

- Προдукт, предназначен за бесплатна дистрибуция (Регламент (ЕО) № 1580/2007)
- Producto destinado a su distribución gratuita [Reglamento (CE) n° 1580/2007]
- Produkt určený k bezplatné distribuci [nařízení (ES) č. 1580/2007]
- Produkt til gratis uddeling (forordning (EF) nr. 1580/2007)
- Zur kostenlosen Verteilung bestimmtes Erzeugnis (Verordnung (EG) Nr. 1580/2007)
- Tasuta jagamiseks mõeldud tooted [määrus (EÜ) nr 1580/2007]
- Προϊόν προοριζόμενο για δωρεάν διανομή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007]
- Product for free distribution (Regulation (EC) No 1580/2007)
- Produit destiné à la distribution gratuite [règlement (CE) n° 1580/2007]
- Prodotto destinato alla distribuzione gratuita [regolamento (CE) n. 1580/2007]
- Produkts paredzēts bezmaksas izplatīšanai [Regula (EK) Nr. 1580/2007]
- Produktas skirtas nemokamai distribucijai [Reglamentas (EB) Nr. 1580/2007]
- Ingyenes szétosztásra szánt termék (1580/2007/EK rendelet)
- Prodott destinat għad-distribuzzjoni bla ħlas [Regolament (KE) Nru. 1580/2007]
- Voor gratis uitreiking bestemd product (Verordening (EG) nr. 1580/2007)
- Produkt przeznaczony do bezpłatnej dystrybucji [Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007]
- Produto destinado a distribuição gratuita [Reglamento (CE) n.º 1580/2007]
- Produs destinat distribuției gratuite [Regulamentul (CE) nr. 1580/2007]
- Výrobok určený na bezplatnú distribúciu [nariadenie (ES) č. 1580/2007]
- Proizvod, namenjen za prosto razdelitev [Uredba (ES) št. 1580/2007]
- Ilmajakeluun tarkoitettu tuote (asetus (EY) N:o 1580/2007)
- Produkt för gratisutdelning (förordning (EG) nr 1580/2007)”